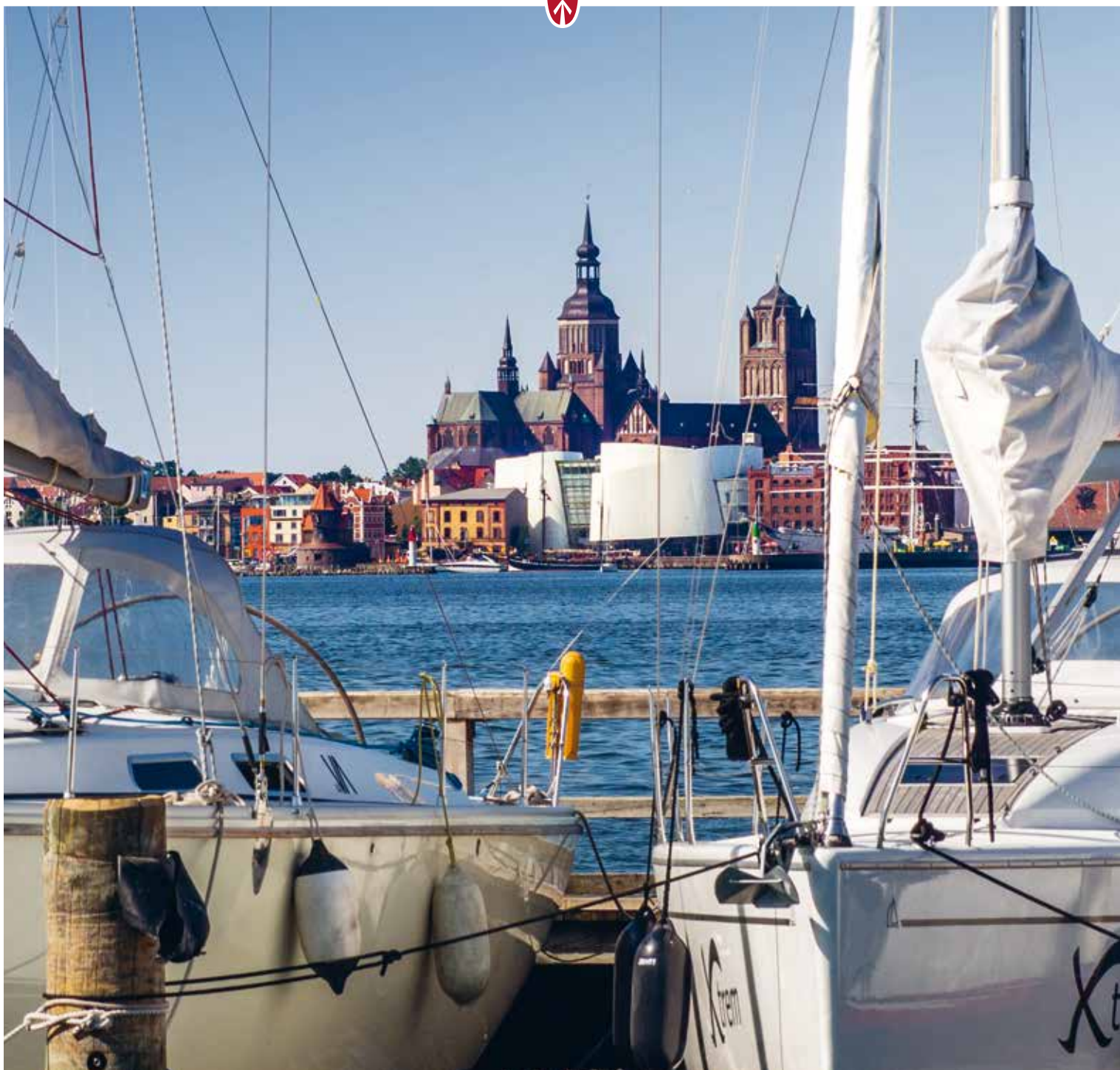
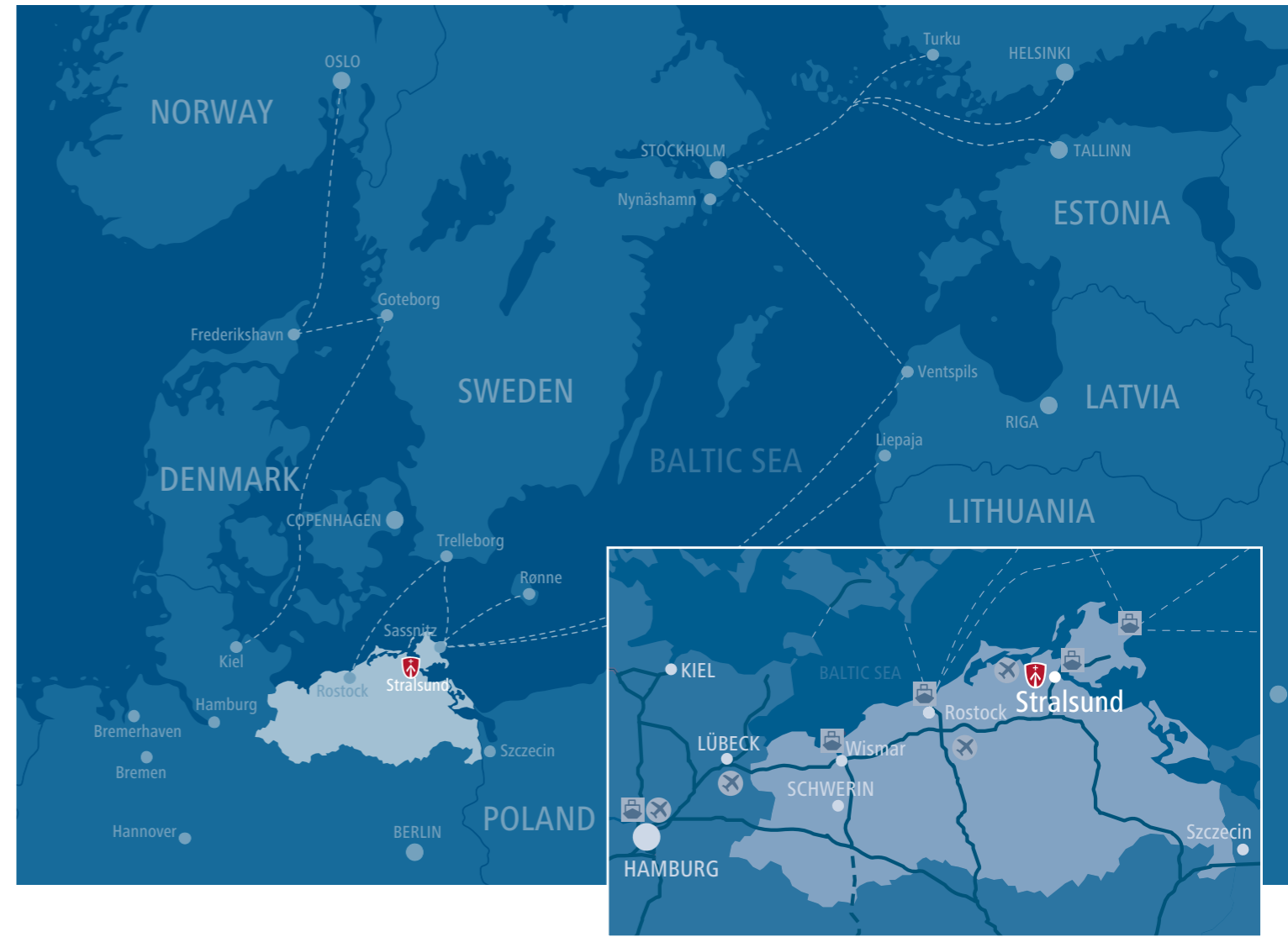


# 汉萨城市施特拉尔松德

## 德国





## 欢迎来到汉萨城市施特拉尔松德

### 汉萨同盟明珠&沿海砖石城

远远望去，施特拉尔松德便是一座深知自己美丽与强大的城市：哥特式的砖石教堂宛若灯塔般屹立在波罗的海之滨，直冲云霄，不惧大海和政治的潮起潮落。在数百年的岁月中，波默瑞人、瑞典人、普鲁士人和其它民族都在此留下了足迹，却均未能撼动这座城市的汉萨底蕴。

时至今日，教堂、修道院和商人之家仍得以保留。老城的大街小巷保留了施特拉尔松德中世纪建城时的风貌。漫步于此，便能体味到它的辉煌历史：巧夺天工的建筑和贸易的力量，公民的自豪和海员的浪漫，抵抗力量与同舟共济。

施特拉尔松德的居民代代相传，保留了其独具一格的文化珍宝，2002年，这座汉萨城终于通过被列入联合国教科文组织世界遗产目录而得到褒奖。其它珍宝包括卡塔琳娜修道院的维京人纯金和大洋博物馆的海洋巨人。

在施特拉尔松德，生活即是生活的乐趣。风浪决定着海港的节奏，吸引人们扬帆远航，踏上前往施特拉尔松德的垂钓之旅。德国最大的吕根岛和费施兰德-达斯-岑斯特半岛近在咫尺。

欢迎光临前波默瑞海滨发现汉萨同盟的遗迹！

### 数字与事实

建城时间：1234  
 地理位置：北纬54,19°，东经13,05°，  
 位于德国东北部梅克伦堡-前波莫瑞州  
 面积：39 平方公里  
 人口：59.139 (2016年12月31日)  
 电话区号：+49 3831  
 市长：亚历山大·巴德罗博士  
 (基民盟)



两座城市得以迅速发展的关键是其近水的位置。施特拉松德和13世纪筑坝形成的池塘环绕着施特拉松德老城。三座教区礼拜堂构成的独树一帜的城市剪影给其沿海风光打上了烙印。城市港口坐拥仓储建筑，大洋博物馆和玛丽娜快艇码头，是郊游的好去处。施特拉松德的象征当然是位于尼古拉教堂附近拥有宏伟立面的市政厅。

游客可在施特拉松德和魏斯玛的世界遗产游客中心通过图片展览、电影、文字和互动环节了解两座历史老城的不同之处，也可访问 [www.stralsund-wismar.de](http://www.stralsund-wismar.de) 获取更多信息。



## 施特拉松德老城--联合国教科文组织世界遗产

### 两座城市&一份遗产

世界遗产是对全人类具有重大价值的地方。从A开头儿的阿雷基帕到Z开头儿的桑给巴尔，长长的世界遗产目录充满了异域风情，包括160多个国家的1000多处古迹。2002年，施特拉松德和魏斯玛历史老城跻身全球受保护遗址之列。

施特拉松德和魏斯玛是典型的中世纪汉萨同盟城市的代表。这两座城市保留了中世纪以来的城市格局，由街道、居民区、广场和地产组成。不同时期的众多建筑物得以保留，如山墙向街式建筑，修道院，市政厅和六座砖石结构的教区礼拜堂。这些建筑见证着通过海上贸易获得的财富以及这两座波罗的海城市在汉萨同盟时代的政治影响力。17和18世纪，施特拉松德和魏斯玛有将近两百年属于瑞典王室，从而成为重要的要塞和行政中心，今天，两个城市都保留了那个时代的象征，如巴洛克宫殿和围墙。此外，两座老城的底土均为历史悠久的地面文物。



### 联系方式

汉萨城市施特拉松德  
世界遗产经理  
施黛菲·贝伦特  
奥森雷耶尔大街1号  
18439施特拉松德  
德国  
电话：0049 3831 252 316  
电子邮件：[sbehrendt@stralsund.de](mailto:sbehrendt@stralsund.de)  
网页：[www.stralsund-wismar.de](http://www.stralsund-wismar.de)



昔日的全球商路就是今天的数据流：越来越多的是施特拉尔松德制造。

国际信息技术公司发现了这座汉萨同盟城市。他们是施特拉尔松德应用科学大学和当地强大的计算中心的获益者，信息技术企业提供可用于各领域的产品，例如软件开发、旅游预订网站、优化工作流程的软件解决方案和个人咨询。施特拉尔松德愿意进一步发挥这一专有技术。

生意要想做得好，就离不开短途和快速决策。因此，市长亚历山大·巴德罗博士本人诚邀各位投资者进行商谈。

## 施特拉尔松德--经济区位

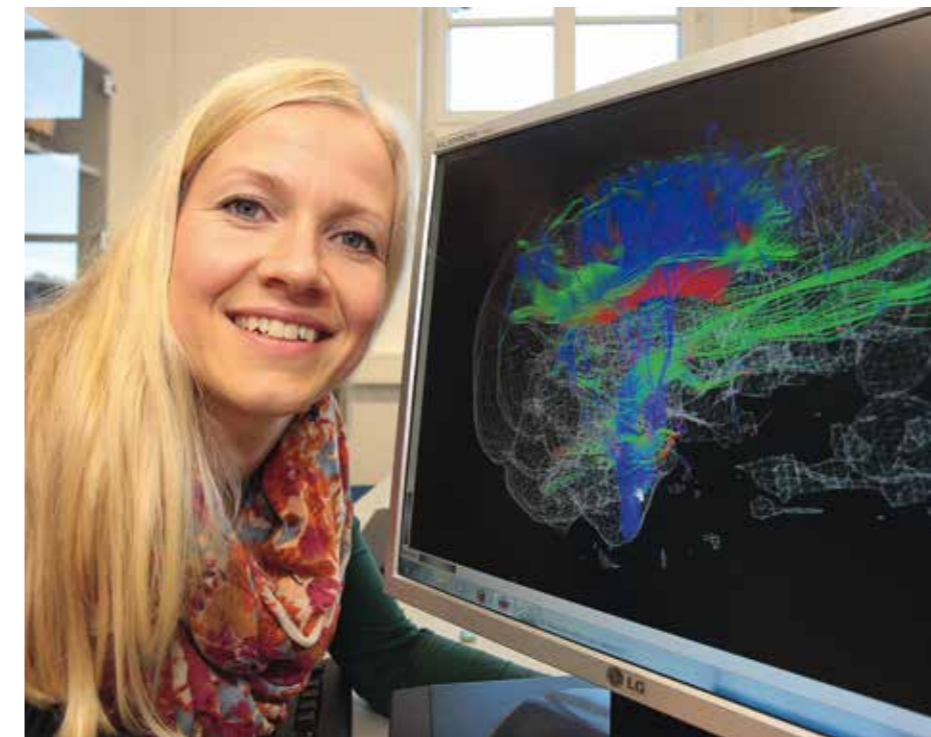
### 海洋传统&精准创新

将近三分之一的欧盟公民居住在波罗的海区域。近距离意味着无须长途跋涉。得益于欧盟扩大，昔日强大汉萨同盟中举足轻重的周转地施特拉尔松德一跃成为欧洲的中心。以前的汉萨同盟城市就利用了它的有利位置，他们由此征服了波罗地海地区。汉堡、哥本哈根、马尔默、什切青和柏林等大都市都相距不远。

从前由水手负责在港口搬运桶和袋子，现在这一切均通过最现代化的技术和高效基础设施共同完成。施特拉尔松德港口每年的货物吞吐量超过一百万吨。位于施特拉尔松德港的MV造船厂厂房面积达34万平方米，拥有最先进的生产设备，能够建造各种各样的船只。

Formstaal公司紧靠码头而建，专业生产三维精准成型钢板焊接产品，钢板在邻近的Ostseestaal公司剪裁成型。上述公司拥有创新技术，生产高精度产品，是全球航空航天、造船、风力设备制造以及建筑业的重要伙伴。

在汉萨同盟时代，啤酒是基础粮食、旅行口粮及最重要的贸易货物之一，因此汉萨同盟城市的啤酒酿造者最先使用啤酒花。啤酒花能够确保啤酒在漫长的航海旅行中不会坏掉。施特拉尔松德的Störtebeker啤酒厂传承了800年的历史，用自豪和激情令其时至今日依然保持鲜活。



### 联系方式

汉萨城市施特拉尔松德  
市长  
亚历山大·巴德罗博士  
市政厅  
18439施特拉尔松德  
德国  
电话：0049 3831 252 101  
电子邮件：oberbuergermeister@stralsund.de  
网页：www.stralsund.de/cn

### 经济促进局

彼得·福斯特  
市政厅  
18439施特拉尔松德  
德国  
电话：0049 3831 252 720  
电子邮件：pferst@stralsund.de  
网页：www.stralsund.de/cn



## 施特拉尔松德孔子学院



### 中国文化& 中医

在汉萨城市施特拉尔松德成立一所孔子学院的决定是在2016年秋天做出的。联邦总理安格拉·默克尔博士访华期间，施特拉尔松德应用科学大学时任校长、工程博士法尔克·霍恩教授和合肥学院院长张文兵教授签署了相关申请，为此铺平了道路。

汉办直属中国教育部，教育部批准建立孔院并提供经费支持，目前世界各地已经有大约500所孔院。孔子学院的任务--类似于德国的歌德学院--是传播中国文化与语言，有些孔院有自己的专业重点，施特拉尔松德的孔院承担以下任务：

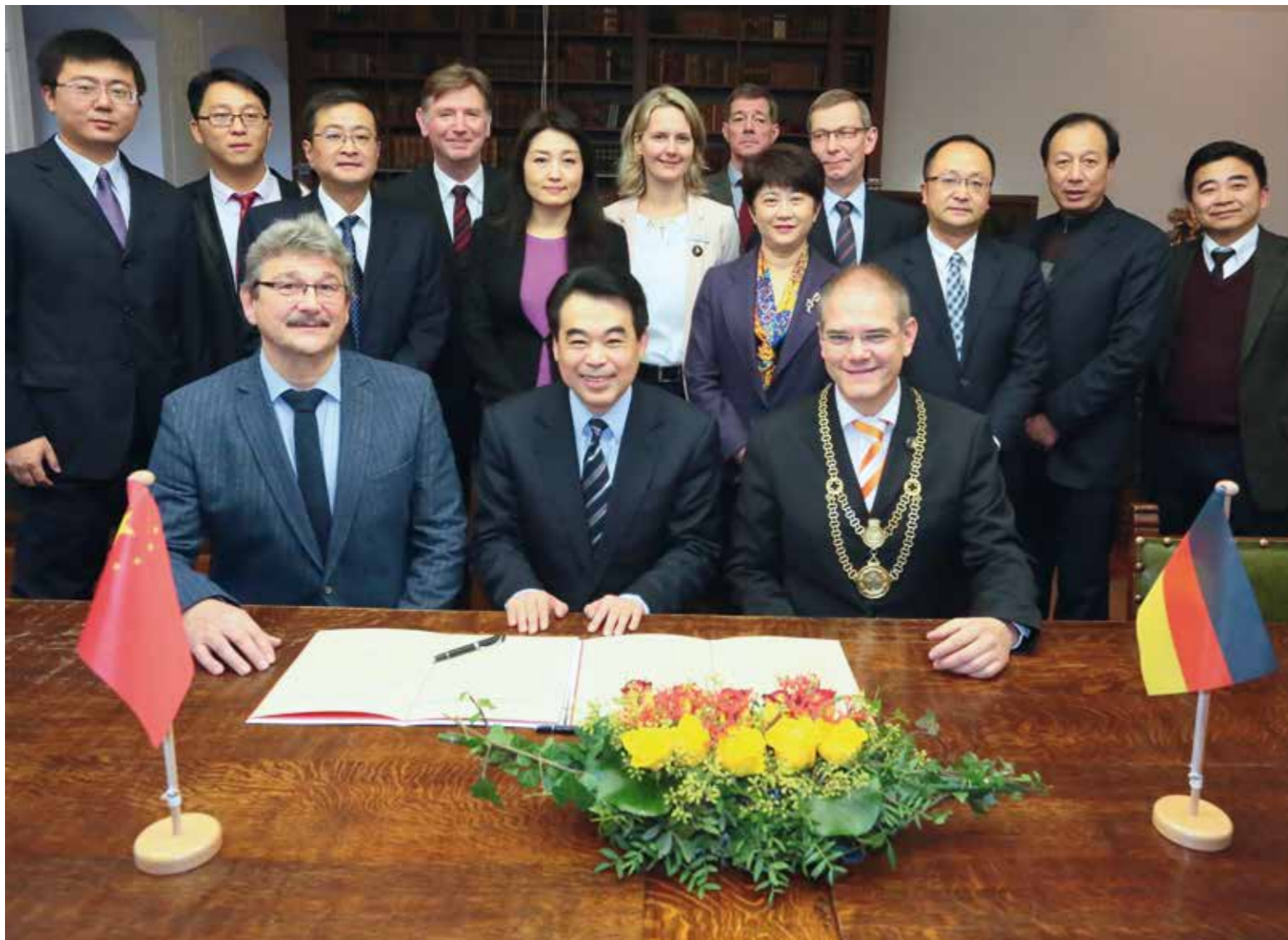
- 携手中小企业（KMU）促进区域经济交流
  - 传播中医（TCM），鼓励研究中医的效用。
- 为此，中方有关大学机构将作为伙伴参与。

施特拉尔松德孔子学院成立于2016年3月12日，是一家登记注册的公益社团。



### 联系方式

施特拉尔松德孔子学院  
办公室主任  
安德丽娅·迪特贝尔格女士  
老市场5号  
18439施特拉尔松德  
德国  
电话：+49 3831 3095823  
电子邮箱：geschaefsstelle@konfuzi-  
us-stralsund.de  
网址：www.konfuzius-stralsund.de



## 伙伴关系



### 友谊理解&鲜活伙伴

通过缔结友城关系，施特拉尔松德多年来致力于消除边界和强化全球意识。

通过各种接触、项目和倡议，友城居民得以相互结识，理解伙伴的文化与生活方式，从而借助新的印象与知识丰富了自己的生活。

多年来，汉萨城市施特拉尔松德与瑞典、芬兰、波兰、拉脱维亚、丹麦和德国的七个城市保持着友好伙伴关系。



最年轻的友城关系始自2015年12月11日，它将中华人民共和国安徽省黄山市与汉萨城市施特拉尔松德市联系在了一起。两城保持合作，以加深两国人民之间的友谊。本着互惠共赢的精神，黄山市和施特拉尔松德市将在经济、教育、旅游和文物保护等领域共同开展一系列活动。



#### 版本说明

汉萨城市施特拉尔松德，市长，2017年2月

图片：汉萨城市施特拉尔松德，施特拉尔松德孔子学院，克里斯蒂安·罗德

尔，[hartdirection.de](http://hartdirection.de)，施特拉尔松德旅游中心，罗尔夫·赖因尼克，哈里·哈尔登贝尔

格，拉尔夫·雷恩，Baytur Construction